illustration Suzuki Rika

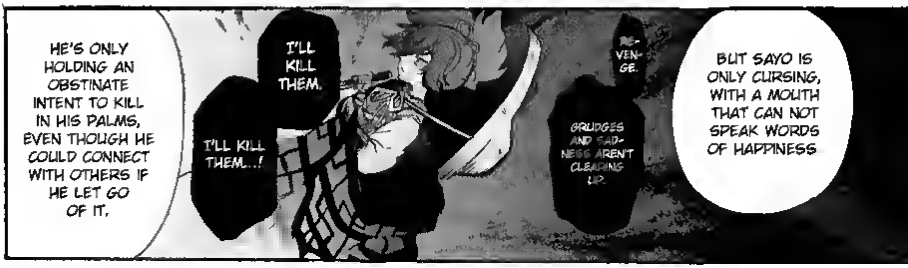
LET'S DO CLEANING!
IS THERE NOT A ROAD OF PEACE...!!!!
SAYO... ALONE TODAY AGAIN, NOT BEING ABLE TO FIT IN WITH EVERYONE...
POOR SAYO...!!
PEACE
ANNI-VERSARY
MINAMOTO YUU

I'M SEWING.
BRO-THER
WHAT ARE YOU DOING?
.....
I WANTED TO MAKE NEW CLOTHES FOR SAYO.
AS HIS BROTHER, I CAN'T LEAVE HIM ALONE.....
IT SEEMS LIKE SAYO STILL DOESN'T HAVE FRIENDS IN THIS CITADEL...
軽傷
LIGHTLY DAMAGED
IT'S OKAY. IT SHOULD MAKE A GOOD CONVER-SATION STARTER.
中傷
HALF DAMAGED
重傷
HEAVY DAMAGED
ISN'T THAT A METHOD TO LET A SPY SNEAK INTO THE ENEMY BASE INSTEAD OF A METHOD TO MAKE FRIENDS..?
It's a new Awataguchi sword~!!
I THINK THAT SAYO WILL BE ABLE TO NATURALLY FIT IN WITH THE AWATAGUCHI CHILDREN.. IF I MAKE HIM SIMILAR CLOTHES ..

THIS PROBABLY MEANS THAT A SWORD LIKE ME CAN ONLY MAKE TOOLS FOR FIGHTING...
EVEN THOUGH YOU'RE GOOD AT MAKING ARMORY... IT REALLY IS MYSTERIOUS.
Golden mountain
SOUZA... AREN'T YOU GOOD AT SEWING, SOUZA?
DO YOU REALLY WANT TO FIGHT...
...WHAT'S WITH THIS NEEDLE. PRICKING AND PRICKING ME...
HE'S JUST CLUMSY.
AAH.. DIFFICULT.
AND EVEN IF I WERE GOOD, WHAT WOULD YOU DO? YOU WANT ME TO SEW FOR YOU, OR WHAT?
EVERY ONE OF MY LITTLE BROTHERS ARE DIFFICULT...
GIVING ME INSTRUCTIONS, DO YOU INTEND TO STAND ABOVE MY ESTEEMED PREVIOUS MASTERS?
ズモモ...
A SWORD THAT SEEMS LIKE IT'S GOOD AT SEWING... FUFU
HAHA.. DO I SEEM LIKE I'M GOOD AT IT...?
THAT'S RIGHT, I'M AN INDOOR SWORD THAT ALMOST NEVER FIGHTS...
THAT'S RIGHT... WE'RE SWORDS
THINGS BORN FOR BATTLES
...BRO-THER.
WE ARE SWORDS.
SOMETHING LIKE FIGHTING TOOLS MAKING FRIENDS...
THERE NOT A NEED OF PEACE BETWEEN ME AND SOUZA, RIGHT...
IT'S OKAY...
WHAT A DIFFICULT OLDER BROTHER...

!
WE CAN EXCHANGE WORDS
AND COME IN CONTACT WITH OTHERS.

ARE IN THE FORM OF HUMANS
BUT WE NOW


HE'S ONLY HOLDING AN OBSTINATE INTENT TO KILL IN HIS PALMS, EVEN THOUGH HE COULD CONNECT WITH OTHERS IF HE LET GO OF IT.
I'LL KILL THEM...?
I'LL KILL THEM.
GRUDGES AND SADNESS AREN'T CLEARING UP.
RE-VENGE.
BUT SAYO IS ONLY CURSING, WITH A MOUTH THAT CAN NOT SPEAK WORDS OF HAPPINESS

BRO-THER

SOME-THING LIKE THAT
ISN'T IT TOO SAD...?

SAYO!?
A FEW DAYS LATER
I SHOULD BEAT THE MEANING OF PEACE INTO HIM.
WHO DID THAT...
DID SOMEONE BULLY YOU!?
WHAT WAS PEACE AGAIN...
WHAT HAPPENED, YOU'RE COVERED IN MUD!
BE-FORE,
AT THE FIELD...
!

Ooh!
SAYO-KUN, YOU'RE AMA-ZING~~!!
REALLY! SO RELIABLE, HOW COOL~~!
OH, YOU SURE ARE EXCITED. WHAT HAP-PENED?
キャー
I'm not good with things like this
Ah~
My clothes will get dirty~
THE CHILDREN DOING DAILY DUTIES SEEMED TO BE BAD WITH FIELD WORK, SO I SHOWED THEM HOW TO DO IT.
like this
and this
THEN ...
SO I WAS A BIT BEWILDERED, BUT...
AN EXPERIENCE LIKE THAT WAS A FIRST FOR ME,
AND PLAYED A BIT WITH MUD.
THEN, WE PLOWED THE FIELD ALL TOGETHER,

I DIDN'T HATE IT.
SO PLEASE DON'T WORRY...
U-
UHM... SAYO-KUN B-BEFORE, YOU SAID YOU WANTED TO TOUCH A TIGER... UM... WELL...
OO~I, SAYO!
LET'S FEED THE TIGERS!
...I'LL GO.
SEEMS LIKE YOUR FEELINGS REACHED SAYO, BROTHER.
ISN'T IT GREAT?

T/N KANJI OF THE TEARS FORM THE WORD 'PEACE'

TEARS
...!?
WHAT SKILLFUL TEARS...!
WHEN I WAS DEEPLY MOVED, SOMETHING MADE OUT OF STEEL AND COOLANT CAME OUT OF MY EYES...
HM... I WONDER WHAT.
EH, BROTHER, WHAT'S WITH THAT...

おわり

Delivered by two anons
from /sword/

If you have any questions/comments
on this translation, please send a message
to anon7206@gmail.com